



## Matrimonio prevista in Svizzera

03/2022

### Documenti da presentare personalmente alla vostra rappresentanza svizzera

- domanda in vista del matrimonio

**Per la persona con cittadinanza svizzera:**

- certificato di domicilio in originale  
 passaporto o carta d'identità in corso di validità

**Per la persona con cittadinanza straniera:**

- atto di nascita originale con l'indicazione dei genitori / Bayän Wilada / بيان ولادة  
 atto relativo allo stato civile attuale in originale:  
a) certificato di nubilato/celibato/non-matrimonio Ifadat Ozoubiya / إفادة عزوبية rilasciato dalla comunità religiosa  
b) certificato individuale di stato civile / Bayän Keid Fardi / بيان قيد فردي  
c) certificato di famiglia / Bayän Keid Aailiy / بيان قيد عائلي  
d) atto di divorzio con indicazione della data del passaggio in giudicato / Bayän Talak / بيان طلاق  
e) sentenza di divorzio / Houkm Talak / حكم طلاق  
f) atto di morte del/della coniuge defunto/a / Bayän Wafat / بيان وفاة
- certificato di domicilio attuale in originale / Bayän Sakan / بيان سكن  
 passaporto

È possibile che alcuni documenti non siano più richiesti se la persona è già iscritta nel registro svizzero dello stato civile

**Se la seconda persona è domiciliata in Svizzera:**

- copia del certificato di domicilio in Svizzera  
 copia del passaporto o della carta d'identità in corso di validità

**Per eventuali figli della coppia non ancora iscritti nel registro svizzero dello stato civile:**

- atto di nascita in originale con l'indicazione dei genitori  
 atto ufficiale in originale attestante il legame di filiazione o il riconoscimento di paternità  
 certificato di originale attestante il domicilio attuale  
 passaporto o carta d'identità in corso di validità

**Per eventuali figli della coppia iscritti nel registro svizzero dello stato civile:**

- atto di nascita  
 copia del passaporto o della carta d'identità in corso di validità

I documenti che devono essere consegnati in originale, hanno validità di sei mesi dalla data di emissione e non saranno restituiti, bensì depositati presso l'ufficio di stato civile competente in Svizzera. Le fotocopie non sono ammesse. Qualora fosse necessario, possono essere richiesti documenti supplementari.

## Traduzione

I documenti non redatti in una lingua nazionale svizzera o in inglese devono essere tradotti.

## Legalizzazione

Tutti i documenti di stato civile stranieri devono essere muniti della legalizzazione del Ministero degli affari esteri prima della loro consegna alla rappresentanza svizzera

## Visto per matrimonio

- 3 moduli visto D  
<https://www.sem.admin.ch/sem/it/home/themen/einreise/visumantragsformular.html>
- Passaporto in corso di validità con almeno 2 pagine libere e 3 fotocopie
- 4 fotografie, recenti, formato tessera 3.5 x 4.5 cm, sfondo neutro
- Casellario giudiziale + 1 copia; valido per almeno 6 mesi, tradotto e legalizzato dal ministero degli affari esteri siriano
- Prova delle competenze linguistiche (livello linguistico A1):  
Certificato scolastico della lingua nazionale parlata nel futuro luogo di residenza in Svizzera. L'iscrizione ad un corso di lingua è accettato. La lista dei certificati di lingua accettati si trova sul sito seguente:  
[www.fide-info.ch](http://www.fide-info.ch).

## Interprete

Se l'interessato/a non è in grado di parlare/scrivere francese, tedesco o italiano, la presenza di un traduttore (dall'arabo a una delle nostre lingue nazionali) è necessaria. Le spese sono a carico del/della richiedente.

## Emolumenti

Gli emolumenti ammontano a: 596.00 USD

## Informazioni supplementari

Per la preparazione matrimoniale e la richiesta di ricongiungimento familiare in Svizzera, la persona residente in Libano deve presentarsi, previo appuntamento, personalmente in Ambasciata.

Richiesta di appuntamento: la richiesta per un appuntamento deve essere inoltrata via e-mail a: [beirut.visa@eda.admin.ch](mailto:beirut.visa@eda.admin.ch)

Erogazione della decisione: la decisione è presa dall'autorità competente in Svizzera. Il/la suo/a coniuge residente in Svizzera sarà informato/a per iscritto della decisione.

Bourj Al-Ghazal, 14ème étage  
Ave. Fouad Chehab  
Achrafieh, Beyrouth, Liban  
Tél: +961 (0)1 / 324 129,  
[beirut@eda.admin.ch](mailto:beirut@eda.admin.ch)  
[www.eda.admin.ch/beirut](http://www.eda.admin.ch/beirut)